

# **Saga Furs A/S**


**Virkelyst 34  
7400 Herning**

**CVR-nr. 47 65 22 19**  
*CVR no 47 65 22 19*

**Årsrapport for 2016/17**  
*Annual report for 2016/17*

Årsrapporten er fremlagt og godkendt  
på selskabets ordinære generalforsam-  
ling den 23. januar 2018

*Adopted at the annual general meeting on  
January 23, 2018*



**Dirigent**  
*Chairman*

## **Indholdsfortegnelse**

### ***Contents***

	<b>Side</b> <b><i>Page</i></b>
<b>Påtegninger</b> <b><i>Statements</i></b>	
Ledelsespåtegning <i>Statement by management on the annual report</i>	1
Den uafhængige revisors revisionspåtegning <i>Independent auditor's report</i>	3
<b>Ledelsesberetning</b> <b><i>Management's review</i></b>	
Selskabsoplysninger <i>Company details</i>	8
Ledelsesberetning <i>Management's review</i>	9
<b>Årsregnskab</b> <b><i>Financial statements</i></b>	
Anvendt regnskabspraksis <i>Accounting policies</i>	10
Resultatopgørelse 1. november - 31. oktober <i>Income statement 1 November - 31 October</i>	18
Balance 31. oktober <i>Balance sheet 31 October</i>	19
Egenkapitalopgørelse <i>Statement of changes in equity</i>	22
Noter til årsrapporten <i>Notes to the annual report</i>	23

### **Disclaimer**

*The English part of this parallel document in Danish and English is an unofficial translation of the original Danish text. In the event of disputes or misunderstandings arising from the interpretation of the translation, the Danish language version shall prevail.*

## Ledelsespåtegning

### *Statement by management on the annual report*

Bestyrelsen og direktionen har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for regnskabsåret 1. november 2016 - 31. oktober 2017 for Saga Furs A/S.

Today, the Board of Directors and the Executive Board have discussed and approved the annual report of Saga Furs A/S for the financial year 1 November 2016 - 31 October 2017.

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

The annual report has been prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. oktober 2017 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. november 2016 - 31. oktober 2017.

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the company's financial position at 31 October 2017 and of the results of the company's operations for the financial year 1 November 2016 - 31 October 2017.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

Further, in our opinion, the Management's review gives a fair review of the matters discussed in the Management's review.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

We recommend that the annual report be approved at the annual general meeting.

Herning, den 23. januar 2018

*Herning, 23 January 2018*

**Direktion**

*Executive board*



Per Reinkilde  
adm. direktor  
*adm. director*

## Ledelsespåtegning

*Statement by management on the annual report*

### Bestyrelse

*Supervisory board*



Juha Martti Huttunen  
formand  
*chairman*



Julio Suarez Christiansen



Tia Talvikki Rantanen



Pertti Esa Fallenius

# Den uafhængige revisors revisionspåtegning

## *Independent auditor's report*

Til kapitalejeren i Saga Furs A/S

### **Konklusion**

Vi har revideret årsregnskabet for Saga Furs A/S for regnskabsåret 1. november 2016 - 31. oktober 2017, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance, egenkapitalopgørelse og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. oktober 2017 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. november 2016 - 31. oktober 2017 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

### **Grundlag for konklusion**

Vi har udført vores revision i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark. Vores ansvar ifølge disse standarder og krav er nærmere beskrevet i revisionspåtegningens afsnit "Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet". Vi er uafhængige af selskabet i overensstemmelse med internationale etiske regler for revisorer (IESBA's Etiske regler) og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, ligesom vi har opfyldt vores øvrige etiske forpligtelser i henhold til disse regler og krav. Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

To the shareholder of Saga Furs A/S

### **Opinion**

We have audited the financial statements of Saga Furs A/S for the financial year 1 November 2016 - 31 October 2017, which comprise a summary of significant accounting policies, income statement, balance sheet, statement of changes in equity and notes. The financial statements are prepared under the Danish Financial Statements Act.

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the company's financial position at 31 oktober 2017 and of the results of the company's operations for the financial year 1 November 2016 - 31 October 2017 in accordance with the Danish Financial Statements Act.

### **Basis for Opinion**

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing (ISAs) and the additional requirements applicable in Denmark. Our responsibilities under those standards and requirements are further described in the "Auditor's responsibilities for the audit of the financial statements" section of our report. We are independent of the company in accordance with the International Ethics Standards Board for Accountants' Code of Ethics for Professional Accountants (IESBA Code) and the additional requirements applicable in Denmark, and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

## **Den uafhængige revisors revisionspåtegning** *Independent auditor's report*

### **Ledelsens ansvar for årsregnskabet**

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser for nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Ved udarbejdelsen af årsregnskabet er ledelsen ansvarlig for at vurdere selskabets evne til at fortsætte driften, at oplyse om forhold vedrørende fortsat drift, hvor dette er relevant, samt at udarbejde årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift, medmindre ledelsen enten har til hensigt at likvidere selskabet, indstille driften eller ikke har andet realistisk alternativ end at gøre dette.

### **Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet**

Vores mål er at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet som helhed er uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, og at afgive en revisionspåtegning med en konklusion. Høj grad af sikkerhed er et højt niveau af sikkerhed, men er ikke en garanti for, at en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, altid vil afdække væsentlig fejlinformation, når sådan findes. Fejlinformationer kan opstå som følge af besvigelser eller fejl og kan betragtes som væsentlige, hvis det med rimelighed kan forventes, at de enkeltvis eller samlet har indflydelse på de økonomiske beslutninger, som regnskabsbrugerne træffer på grundlag af årsregnskabet.

### **Management's responsibilities for the financial statements**

Management is responsible for the preparation of financial statements that give a true and fair view in accordance with the Danish Financial Statements Act, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, management is responsible for assessing the company's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting in preparing the financial statements unless management either intends to liquidate the company or to cease operations, or has no realistic alternative but to do so.

### **Auditor's responsibilities for the audit of the financial statements**

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with ISAs and the additional requirements applicable in Denmark will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

## Den uafhængige revisors revisionspåtegning

### *Independent auditor's report*

Som led i en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, foretager vi faglige vurderinger og opretholder professionel skepsis under revisionen. Herudover:

- Identificerer og vurderer vi risikoen for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, udformer og udfører revisionshandlinger som reaktion på disse risici samt opnår revisionsbevis, der er tilstrækkeligt og egnet til at danne grundlag for vores konklusion. Risikoen for ikke at opdage væsentlig fejlinformation forårsaget af besvigelser er højere end ved væsentlig fejlinformation forårsaget af fejl, idet besvigelser kan omfatte sammensværgelser, dokumentfalsk, bevidste udeladelser, vildledning eller tilsidesættelse af intern kontrol.
- Opnår vi forståelse af den interne kontrol med relevans for revisionen for at kunne udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke for at kunne udtrykke en konklusion om effektiviteten af selskabets interne kontrol.
- Tager vi stilling til, om den regnskabspraksis, som er anvendt af ledelsen, er passende, samt om de regnskabsmæssige skøn og tilknyttede oplysninger, som ledelsen har udarbejdet, er rimelige.

As part of an audit conducted in accordance with ISAs and the additional requirements applicable in Denmark, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the company's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by Management.

## **Den uafhængige revisors revisionspåtegning**

### *Independent auditor's report*

- Konkluderer vi, om ledelsens udarbejdelse af årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift er passende, samt om der på grundlag af det opnåede revisionsbevis er væsentlig usikkerhed forbundet med begivenheder eller forhold, der kan skabe betydelig tvivl om selskabets evne til at fortsætte driften. Hvis vi konkluderer, at der er en væsentlig usikkerhed, skal vi i vores revisionspåtegning gøre opmærksom på oplysninger herom i årsregnskabet eller, hvis sådanne oplysninger ikke er tilstrækkelige, modificere vores konklusion. Vores konklusioner er baseret på det revisionsbevis, der er opnået frem til datoen for vores revisionspåtegning. Fremtidige begivenheder eller forhold kan dog medføre, at selskabet ikke længere kan fortsætte driften.
- Conclude on the appropriateness of Management's use of the going concern basis of accounting in preparing the financial statements and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the company's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Company to cease to continue as a going concern.
- Tager vi stilling til den samlede præsentation, struktur og indhold af årsregnskabet, herunder noteoplysningerne, samt om årsregnskabet afspejler de underliggende transaktioner og begivenheder på en sådan måde, at der gives et retvisende billede heraf.
- Evaluate the overall presentation, structure and contents of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that gives a true and fair view.

Vi kommunikerer med den øverste ledelse om blandt andet det planlagte omfang og den tidsmæssige placering af revisionen samt betydelige revisionsmæssige observationer, herunder eventuelle betydelige mangler i intern kontrol, som vi identificerer under revisionen.

#### **Udtalelse om ledelsesberetningen**

Ledelsen er ansvarlig for ledelsesberetningen.

We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

#### **Statement on management's review**

Management is responsible for Management's review.



## Den uafhængige revisors revisionspåtegning *Independent auditor's report*

Vores konklusion om årsregnskabet omfatter ikke ledelsesberetningen, og vi udtrykker ingen form for konklusion med sikkerhed om ledelsesberetningen.


I tilknytning til vores revision af årsregnskabet er det vores ansvar at læse ledelsesberetningen og i den forbindelse overveje, om ledelsesberetningen er væsentligt inkonsistent med årsregnskabet eller vores viden opnået ved revisionen eller på anden måde synes at indeholde væsentlig fejlinformation.

Vores ansvar er derudover at overveje, om ledelsesberetningen indeholder krævede oplysninger i henhold til årsregnskabsloven.

Baseret på det udførte arbejde er det vores opfattelse, at ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet og er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabslovens krav. Vi har ikke fundet væsentlig fejlinformation i ledelsesberetningen.

Århus, den 23. januar 2018  
*Århus, 23 January 2018*

Ernst & Young  
Statsautoriseret Revisionspartnerselskab  
CVR-nr. 30 70 02 28  
*CVR no. 30 70 02 28*

  
Hans Peter Roug  
Statsautoriseret revisor

Our opinion on the financial statements does not cover management's review, and we do not express any form of assurance conclusion thereon.

In connection with our audit of the financial statements, our responsibility is to read management's review and, in doing so, consider whether management's review is materially inconsistent with the financial statements or our knowledge obtained during the audit, or otherwise appears to be materially misstated.

Moreover, it is our responsibility to consider whether management's review provides the information required under the Danish Financial Statements Act.

Based on the work we have performed, we conclude that management's review is in accordance with the financial statements and has been prepared in accordance with the requirements of the Danish Financial Statements Act. We did not identify any material misstatement of Management's review.

## Selskabsoplysninger

*Company details*

**Selskabet**  
*The company*

Saga Furs A/S  
Virkelyst 34  
7400 Herning

CVR-nr.: 47 65 22 19

*CVR no.:* 47 65 22 19

Regnskabsperiode: 1. november 2016 - 31. oktober 2017

*Reporting period:* 1 November 2016 - 31 October 2017

Stiftet: 21. marts 1975

*Incorporated:* 21 March 1975

Hjemsted: Herning

*Domicile:* Herning

**Bestyrelse**  
*Supervisory board*

Juha Martti Huttunen, formand (chairman)  
Julio Suarez Christiansen  
Tia Talvikki Rantanen  
Pertti Esa Fallenius

**Direktion**  
*Executive board*

Per Reinkilde, adm. direktør (adm. director)

**Revision**  
*Auditors*

Ernst & Young  
Statsautoriseret Revisionspartnerselskab  
Værkmestergade 25  
8000 Århus C, Danmark

**Pengeinstitut**  
*Bankers*

Danske Bank

## **Ledelsesberetning** *Management's review*

### **Selskabets væsentligste aktiviteter**

Selskabets formål er salg af danskfremstillede skind på det internationale pelsmarked.

### **Udviklingen i aktiviteter og økonomiske forhold**

Selskabets resultatopgørelse for 2016/17 udviser et overskud på kr. 958.135, og selskabets balance pr. 31. oktober 2017 udviser en egenkapital på kr. 16.164.599.

### **Business activities**

The Company sells Danish produced furs on the international fur market.

### **Business review**

The Company's income statement for the year ended 31 October shows a profit of DKK 958.135, and the balance sheet at 31 October 2017 shows equity of DKK 16.164.599.

## **Anvendt regnskabspraksis**

### *Accounting policies*

Årsrapporten for Saga Furs A/S for 2016/17 er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for klasse B-virksomheder med tilvalg af enkelte bestemmelser for regnskabsklasse C.

Selskabet har med virkning fra 1. november 2016 implementeret lov nr. 738 af 1. juni 2015 med ændringer til årsregnskabsloven. Implementeringen af ændringsloven har ingen beløbsmæssig effekt for resultatopgørelsen eller balancen i regnskabsåret eller for sammenligningstallene. Årsregnskabet er derfor aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år.

Ændringen har alene medført nye eller ændrede præsentations- og oplysningskrav, som er indarbejdet i regnskabet.

Årsrapporten for 2016/17 er aflagt i kr.

### **Generelt om indregning og måling**

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes. Herudover indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger, herunder afskrivninger og nedskrivninger.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

The annual report of Saga Furs A/S for 2016/17 has been prepared in accordance with the provisions of the Danish Financial Statements Act concerning reporting class B entities with addition of certain provisions for reporting class C entities.

Effective 1 November 2016, the Company has implemented act no. 738 of 1 June 2015 with amendments to the Danish Financial Statements Act. As the implementation of the amendment act has no impact in terms of value on the income statement or the balance sheet in the financial year, nor on the comparative figures, the financial statements have been prepared based on the same accounting policies as last year.

The amendment act has solely implied new or changed presentation and disclosure requirements, which have been incorporated in the financial statements.

The annual report for 2016/17 is presented in kr.

### **Basis of recognition and measurement**

Income is recognised in the income statement as earned, including value adjustments of financial assets and liabilities. All expenses, including amortisation, depreciation and impairment losses, are also recognised in the income statement.

Assets are recognised in the balance sheet when it is probable that future economic benefits will flow to the company and the value of the asset can be measured reliably.

## **Anvendt regnskabspraksis**

### *Accounting policies*

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer, inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

## **Resultatopgørelsen**

### **Bruttofortjeneste**

Selskabet anvender bestemmelsen i årsregnskabslovens § 32, hvorefter selskabets omsætning ikke er oplyst.

Bruttofortjeneste er et sammendrag af nettoomsætning, ændring i lagre af færdigvarer og varer under fremstilling samt andre driftsindtægter med fradrag af omkostninger til råvarer og hjælpematerialer og andre eksterne omkostninger.

### **Nettoomsætning**

Indtægter ved salg af handelsvarer og færdigvarer indregnes i resultatopgørelsen, hvis risikoovergang, normalt ved levering til køber, har fundet sted, og hvis indtægten kan opgøres pålideligt og forventes modtaget.

Liabilities are recognised in the balance sheet when it is probable that future economic benefits will flow from the company and the value of the liability can be measured reliably.

On initial recognition, assets and liabilities are measured at cost. On subsequent recognition, assets and liabilities are measured as described below for each individual accounting item.

On recognition and measurement, allowance is made for predictable losses and risks which occur before the annual report are presented and which confirm or invalidate matters existing at the balance sheet date.

## **Income statement**

### **Gross profit**

The company applies the rules of section 32 in the Danish Financial Statements Act. Therefore the companys revenue is not stated.

Gross profit reflects an aggregation of revenue, changes in inventories of finished goods and work in progress and other operating income less raw materials and consumables and other external expenses.

### **Revenue**

Revenue from the sale of goods for resale and finished goods is recognised in the income statement, provided that the transfer of risk, usually on delivery to the buyer, has taken place and that the income can be measured reliably and is expected to be received.

## **Anvendt regnskabspraksis**

### *Accounting policies*

Nettoomsætningen måles til dagsværdien af det aftalte vederlag ekskl. moms og afgifter opkrævet på vegne af tredjepart. Alle former for afgivne rabatter indregnes i omsætningen.

#### **Omkostninger til råvarer og hjælpematerialer**

Omkostninger til råvarer og hjælpematerialer indeholder det forbrug af råvarer og hjælpematerialer, der er anvendt for at opnå årets nettoomsætning.

#### **Andre eksterne omkostninger**

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til distribution, salg, reklame, administration, lokaler, tab på debitorer, operationelle leasingomkostninger mv.

#### **Personaleomkostninger**

Personaleomkostninger omfatter løn og gager, inklusive feriepenge og pensioner samt andre omkostninger til social sikring m.v. til selskabets medarbejdere. I personaleomkostninger er fratrukket modtagne godtgørelser fra offentlige myndigheder.

#### **Af- og nedskrivninger**

Af- og nedskrivninger indeholder årets af- og nedskrivninger af immaterielle og materielle anlægsaktiver.

Revenue is measured at fair value of the agreed consideration ex. VAT and taxes charged on behalf of third parties. Revenue is net of all types of discounts granted.

#### **Raw materials and consumables**

Expenses for raw materials and consumables include the raw materials and consumables used in generating the year's revenue.

#### **Other external expenses**

Other external expenses include expenses related to distribution, sale, advertising, administration, premises, bad debts, payments under operating leases, etc.

#### **Staff costs**

Staff costs include wages and salaries, including compensated absence and pensions, as well as other social security contributions, etc. made to the entity's employees. The item is net of refunds made by public authorities.

#### **Amortisation, depreciation and impairment losses**

Amortisation, depreciation and impairment losses comprise the year's amortisation, depreciation and impairment of intangible assets and property, plant and equipment.

## **Anvendt regnskabspraksis** *Accounting policies*

### **Finansielle indtægter og omkostninger**

Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret. Finansielle poster indeholder renter vedrørende gæld og transaktioner i fremmed valuta, samt tillæg og godtgørelser under acontoskatteordningen m.v.

### **Skat af årets resultat**

Årets skat, som består af årets aktuelle selskabsskat og ændring i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte i egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte i egenkapitalen.

### **Financial income and expenses**

Financial income and expenses are recognised in the income statement at the amounts relating to the financial year. Net financials include interest, amortisation of mortgage loans as well as extra payments and repayment under the onaccount taxation scheme.

### **Tax on profit/loss for the year**

Tax for the year, which comprises the current tax charge for the year and changes in the deferred tax charge, including changes arising from changes in tax rates, is recognised in the income statement as regards the portion that relates to entries directly in equity.

## Anvendt regnskabspraksis *Accounting policies*

### Balancen

#### Materielle anlægsaktiver

Materielle anlægsaktiver måles til kostpris med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger.

Afskrivningsgrundlaget er kostpris med fradrag af forventet restværdi efter afsluttet brugstid. Der afskrives ikke på grunde.

Restværdien fastsættes på anskaffelsestidspunktet og revurderes årligt. Overstiger restværdien aktivets regnskabsmæssige værdi, ophører afskrivning. Ved ændring i restværdien indregnes virkningen for afskrivninger fremadrettet som en ændring i regnskabsmæssigt skøn.

Kostpris omfatter anskaffelsesprisen og omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til brug.

Kostprisen på et samlet aktiv opdeles i separate bestanddele, der afskrives hver for sig, hvis brugstiden på de enkelte bestanddele er forskellig.

Der foretages lineære afskrivninger baseret på følgende vurdering af aktivernes forventede brugstider og restværdier:

	Brugstid
	Useful life
Bygninger	30 år
Buildings	30 years
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	5 år
Other fixtures and fittings, tools and equipment	5 years
Indretning af lejede lokaler	5 år
Leasehold improvements	5 years

### Balance sheet

#### *Tangible assets*

Items of Tangible assets are measured at cost less accumulated depreciation and impairment losses.

The depreciable amount is cost less the expected residual value at the end of the useful life. Land is not depreciated.

The residual value is determined at the time of acquisition and are reassessed every year. Where the residual value exceeds the carrying amount of the asset, no further depreciation charges are recognised. In case of changes in the residual value, the effect on the depreciation charges is recognised prospectively as a change in accounting estimates.

Cost comprises the purchase price and any costs directly attributable to the acquisition until the date when the asset is available for use.

Where individual parts of an item of property, plant and equipment have different useful lives, the cost is divided into separate parts, which are depreciated separately.

Straight-line depreciation is provided on the basis of the following estimated useful lives of the assets:



## **Anvendt regnskabspraksis** *Accounting policies*

Fortjeneste eller tab ved salg af materielle anlægsaktiver indregnes i resultatopgørelsen under andre driftsindtægter henholdsvis andre driftsomkostninger.

### **Varebeholdninger**

Varebeholdninger måles til kostpris efter FIFO-metoden. Er nettorealisationseværdien lavere end kostprisen, nedskrives til denne lavere værdi.

### **Tilgodehavender**

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris.

Der foretages nedskrivning til imødegåelse af tab, hvor der vurderes at være indtruffet en objektiv indikation på, at et tilgodehavende eller en portefølje af tilgodehavender er værdiforringet. Hvis der foreligger en objektiv indikation på, at et individuelt tilgodehavende er værdiforringet, foretages nedskrivning på individuelt niveau.

Nedskrivning foretages til nettorealisationseværdi, såfremt denne er lavere end regnskabsmæssig værdi.

### **Likvider**

Likvider omfatter kontante beholdninger og bankindeståender.

Gains or losses from the disposal of property, plant and equipment are recognised in the income statement as other operating income or other operating expenses.

### **Stocks**

Stocks are measured using the FIFO method. Where the net realisable value is lower than the cost, inventories are recognised at this lower value.

### **Receivables**

Receivables are measured at amortised cost.

An impairment loss is recognised if there is objective evidence that a receivable or a group of receivables is impaired. If there is objective evidence that an individual receivable is impaired, an impairment loss for that individual asset is recognised.

Provisions are made to the lower of the net realisable value and the carrying amount.

### **Cash and cash equivalents**

Cash and cash equivalents comprise cash and bank balances.

## **Anvendt regnskabspraksis**

### *Accounting policies*

#### **Selskabsskat og udskudt skat**

Aktuelle skatteforpligtelser og tilgodehavende aktuel skat indregnes i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst, reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt for betalte acontoskatter.

Udskudt skat måles efter den balanceorienterede gælds metode af midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser opgjort på grundlag af den planlagte anvendelse af aktivet henholdsvis afvikling af forpligtelsen.

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat.

#### **Gældsforpligtelser**

Finansielle forpligtelser indregnes ved lånoptagelse til det modtagne provenu efter fradrag af afholdte transaktionsomkostninger. I efterfølgende perioder måles de finansielle forpligtelser til amortiseret kostpris svarende til den kapitaliserede værdi ved anvendelse af den effektive rente, så forskellen mellem provenuet og den nominelle værdi indregnes i resultatopgørelsen over låneperioden.

Øvrige gældsforpligtelser, som omfatter gæld til leverandører, tilknyttede virksomheder samt anden gæld, måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominal værdi.

#### **Income tax and deffered tax**

Current tax liabilities and current tax receivables are recognised in the balance sheet as the estimated tax on the taxable income for the year, adjusted for tax on the taxable income for previous years and tax paid on account.

Deferred tax is measured according to the liability method in respect of temporary differences between the carrying amount of assets and liabilities and their tax base, calculated on the basis of the planned use of the asset and settlement of the liability, respectively.

Deferred tax is measured on the basis of the taxation rules and taxation rates applicable at the balance sheet date when the deferred tax is expected to crystallise as current tax.

#### **Liabilities**

Financial liabilities are recognised on the raising of the loan at the proceeds received net of transaction costs incurred. On subsequent recognition, the financial liabilities are measured at amortised cost, corresponding to the capitalised value, using the effective interest method. Accordingly, the difference between the proceeds and the nominal value is recognised in the income statement over the term of the loan.

Other liabilities, which include trade receivables, payables to group entities and other payables, are measured at amortised cost, which is usually equivalent to nominal value.

## **Anvendt regnskabspraksis** *Accounting policies*

### **Omregning af fremmed valuta**

Transaktioner i fremmed valuta omregnes ved første indregning til transaktionsdagens kurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen, indregnes i resultatopgørelsen som en finansiel post.

Tilgodehavender, gæld og andre monetære poster i fremmed valuta omregnes til balance-dagens valutakurs. Forskellen mellem balance-dagens kurs og kursen på tidspunktet for tilgodehavendets eller gældsforpligtelsens opståen eller indregning i seneste årsregnskab indregnes i resultatopgørelsen under finansielle indtægter og omkostninger.

### **Foreign currency translation**

On initial recognition, foreign currency transactions are translated applying the exchange rate at the transaction date. Foreign-exchange differences arising between the exchange rates at the transaction date and at the date of payment are recognised in the income statement as financial income or financial expenses.

Receivables and payables and other monetary items denominated in foreign currencies are translated at the exchange rates at the balance sheet date. The difference between the exchange rates at the balance sheet date and the date at which the receivable or payable arose or was recognised in the latest financial statements is recognised in the income statement as financial income or financial expenses.

**Resultatopgørelse 1. november - 31. oktober**  
*Income statement 1 November - 31 October*

	Note	2016/17 kr.	2015/16 kr.
<b>Bruttofortjeneste</b> <i>Gross profit</i>		<b>9.457.082</b>	<b>14.497.136</b>
Personaleomkostninger <i>Staff costs</i>	1	-6.544.620	-11.952.209
Af- og nedskrivninger af materielle anlægsaktiver <i>Depreciation, amortisation and impairment of intangible assets and property, plant and equipment</i>		-1.097.818	-1.047.231
<b>Resultat af ordinær drift før dagsværdireguleringer</b> <i>Profit/loss from ordinary operating activities before gains/losses from fair value adjustments</i>		<b>1.814.644</b>	<b>1.497.696</b>
Finansielle indtægter <i>Financial income</i>		1.260.557	1.643.748
Finansielle omkostninger <i>Financial costs</i>	2	-1.404.406	-1.598.326
<b>Resultat før skat</b> <i>Profit/loss before tax</i>		<b>1.670.795</b>	<b>1.543.118</b>
Skat af årets resultat <i>Tax on profit/loss for the year</i>	3	-712.660	-697.089
<b>Årets resultat</b> <i>Net profit/loss for the year</i>		<b>958.135</b>	<b>846.029</b>
Overført resultat <i>Retained earnings</i>		958.135	846.029
		<b>958.135</b>	<b>846.029</b>

**Balance 31. oktober**  
*Balance sheet 31 October*

	<u>Note</u>	<u>2016/17</u> kr.	<u>2015/16</u> kr.
<b>Aktiver</b>			
<i>Assets</i>			
Grunde og bygninger		26.865.322	27.248.432
<i>Land and buildings</i>			
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar		227.873	322.364
<i>Other fixtures and fittings, tools and equipment</i>			
Indretning af lejede lokaler		143.167	832
<i>Leasehold improvements</i>			
<b>Materielle anlægsaktiver</b>	4	<u>27.236.362</u>	<u>27.571.628</u>
<i>Tangible assets</i>			
Deposita		19.650	19.650
<i>Deposits</i>			
<b>Finansielle anlægsaktiver</b>		<u>19.650</u>	<u>19.650</u>
<i>Fixed asset investments</i>			
<b>Anlægsaktiver i alt</b>		<u>27.256.012</u>	<u>27.591.278</u>
<i>Fixed assets total</i>			

**Balance 31. oktober (Fortsat)**  
*Balance sheet 31 October (Continued)*

	<u>Note</u>	<u>2016/17</u>	<u>2015/16</u>
		kr.	kr.
<b>Aktiver</b>			
<i>Assets</i>			
Råvarer og hjælpematerialer		1.684.562	1.960.172
<i>Raw materials and consumables</i>			
Færdigvarer og handelsvarer		72.421	194.644
<i>Finished goods and goods for resale</i>			
<b>Varebeholdninger</b>		<u>1.756.983</u>	<u>2.154.816</u>
<i>Stocks</i>			
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser		37.385.115	34.182.799
<i>Trade receivables</i>			
Andre tilgodehavender		6.067.893	2.132.306
<i>Other receivables</i>			
Udskudt skatteaktiv		58.167	0
<i>Deferred tax asset</i>			
<b>Tilgodehavender</b>		<u>43.511.175</u>	<u>36.315.105</u>
<i>Receivables</i>			
<b>Likvide beholdninger</b>		<u>4.463.116</u>	<u>5.735.638</u>
<i>Cash at bank and in hand</i>			
<b>Omsætningsaktiver i alt</b>		<u>49.731.274</u>	<u>44.205.559</u>
<i>Current assets total</i>			
<b>Aktiver i alt</b>		<u>76.987.286</u>	<u>71.796.837</u>
<i>Assets total</i>			

**Balance 31. oktober**  
*Balance sheet 31 October*

	Note	2016/17 kr.	2015/16 kr.
<b>Passiver</b>			
<i>Liabilities and equity</i>			
Virksomhedskapital <i>Share capital</i>		6.000.000	6.000.000
Overført resultat <i>Retained earnings</i>		10.164.599	9.206.464
<b>Egenkapital</b> <i>Equity</i>	5	<b><u>16.164.599</u></b>	<b><u>15.206.464</u></b>
Hensættelse til udskudt skat <i>Provision for deferred tax</i>		0	5.047
<b>Hensatte forpligtelser i alt</b> <i>Provisions total</i>		<b><u>0</u></b>	<b><u>5.047</u></b>
Banker <i>Banks</i>		0	1.205
Leverandører af varer og tjenesteydelser <i>Trade payables</i>		244.994	1.206.291
Gæld til tilknyttede virksomheder <i>Payables to subsidiaries</i>		54.715.703	48.693.420
Selskabsskat <i>Corporation tax</i>		569.874	553.851
Anden gæld <i>Other payables</i>		5.292.116	6.130.559
<b>Kortfristede gældsforpligtelser</b> <i>Short-term debt</i>		<b><u>60.822.687</u></b>	<b><u>56.585.326</u></b>
<b>Gældsforpligtelser i alt</b> <i>Debt total</i>		<b><u>60.822.687</u></b>	<b><u>56.585.326</u></b>
<b>Passiver i alt</b> <i>Liabilities and equity total</i>		<b><u>76.987.286</u></b>	<b><u>71.796.837</u></b>
Leje og leasingforpligtelser <i>Rental agreements and lease commitments</i>	6		
Pantsætninger og sikkerhedsstillelser <i>Charges and securities</i>	7		
Nærtstående parter og ejerforhold <i>Related parties and ownership</i>	8		

## Egenkapitaloppgørelse

	Virksomheds- kapital <i>Share capital</i>	Overført resultat <i>Retained earnings</i>	I alt <i>Total</i>
Egenkapital 1. november 2016 <i>Equity at 1 November 2016</i>	6.000.000	9.206.464	15.206.464
Årets resultat <i>Net profit/loss for the year</i>	0	958.135	958.135
<b>Egenkapital 31. oktober 2017</b> <i>Equity at 31 October 2017</i>	<b>6.000.000</b>	<b>10.164.599</b>	<b>16.164.599</b>



**Noter**  
*Notes*

	<u>2016/17</u>	<u>2015/16</u>
	kr.	kr.
<b>1 Personaleomkostninger</b>		
<i>Staff costs</i>		
Lønninger	5.395.387	10.284.110
<i>Wages and salaries</i>		
Pensioner	930.208	1.189.420
<i>Pensions</i>		
Andre omkostninger til social sikring	86.924	108.758
<i>Other social security costs</i>		
Andre personaleomkostninger	132.101	369.921
<i>Other staff costs</i>		
	<u><u>6.544.620</u></u>	<u><u>11.952.209</u></u>
Gennemsnitligt antal beskæftigede medarbejdere	<u>11</u>	<u>15</u>
<i>Average number of employees</i>		
<b>2 Finansielle omkostninger</b>		
<i>Financial costs</i>		
Finansielle omkostninger tilknyttede virksomheder	1.382.072	1.596.921
<i>Financial expenses, group entities</i>		
Andre finansielle omkostninger	20.779	1.405
<i>Other financial costs</i>		
Rentetillæg selskabsskat	1.555	0
<i>Percentage surcharge, corporation tax</i>		
	<u><u>1.404.406</u></u>	<u><u>1.598.326</u></u>
<b>3 Skat af årets resultat</b>		
<i>Tax on profit/loss for the year</i>		
Årets aktuelle skat	775.874	702.042
<i>Current tax for the year</i>		
Årets udskudte skat	-63.214	-4.873
<i>Deferred tax for the year</i>		
Regulering af skat vedrørende tidligere år	0	-80
<i>Adjustment of tax concerning previous years</i>		
	<u><u>712.660</u></u>	<u><u>697.089</u></u>

**Noter**  
*Notes*

**4 Materielle anlægsaktiver**  
*Tangible assets*

	Grunde og bygninger <i>Land and buildings</i>	Andre anlæg, driftsmateriel og inventar <i>Other fixtures and fittings, tools and equipment</i>	Indretning af lejede lokaler <i>Leasehold improvements</i>	I alt <i>Total</i>
Kostpris 1. november 2016 <i>Cost at 1 November 2016</i>	31.871.563	892.746	105.640	32.869.949
Tilgang i årets løb <i>Additions for the year</i>	560.621	25.965	175.966	762.552
Kostpris 31. oktober 2017 <i>Cost at 31 October 2017</i>	32.432.184	918.711	281.606	33.632.501
Af- og nedskrivninger 1. november 2016 <i>Impairment losses and depreciation at 1 November 2016</i>	4.623.131	570.382	104.808	5.298.321
Årets afskrivninger <i>Depreciation for the year</i>	943.731	120.456	33.631	1.097.818
Af- og nedskrivninger 31. oktober 2017 <i>Impairment losses and depreciation at 31 October 2017</i>	5.566.862	690.838	138.439	6.396.139
<b>Regnskabsmæssig værdi 31. oktober 2017</b> <i>Carrying amount at 31 October 2017</i>	<b>26.865.322</b>	<b>227.873</b>	<b>143.167</b>	<b>27.236.362</b>

## Noter Notes

	<u>2016/17</u>
	kr.
<b>5 Egenkapital</b>	
<i>Equity</i>	
Selskabskapitalen specificerer sig således:	
<i>The share capital consists of:</i>	
6.000 -aktier á kr. 1.000	6.000.000
<i>6.000 shares of kr. 1,000</i>	
	<u><u>6.000.000</u></u>

Der har ikke været ændringer i selskabskapitalen i de seneste 5 år.  
*There have been no changes in the share capital during the last 5 years.*

	<u>2016/17</u>	<u>2015/16</u>
	kr.	kr.
<b>6 Leje og leasingforpligtelser</b>		
<i>Rental agreements and lease commitments</i>		
Leasingforpligtelser fra operationel leasing		
Samlede fremtidige leasingydelse:		
<i>Operating lease commitments.</i>		
<i>Total future lease payments:</i>		
	<u><u>704.000</u></u>	<u><u>925.000</u></u>

Selskabet har indgået huslejekontrakt med en årlig husleje på p.t. 95 t.kr. Huslejekontrakten kan tidligst opsiges med fraflytning 1. april 2021 med 6 mdr. skriftlig varsel. Den samlede huslejeoplygtelse udgør således 379 t.kr.

Endvidere omfattes forpligtelser i operationelle leasingkontrakter på biler, i alt 325 t.kr. med en resterende kontraktperiode på 3 år.

*The company has entered a rent obligation with an annual rent of 95 t.DKK. The rent obligation can not be terminated before the 1 April 2021, with a 6-month written termination period. The rent obligation totalling t.DKK 379.*

*Furthermore, the company has liabilities under operating leases for cars totalling t.DKK 325, with remaining contract terms of 3 years.*

## **Noter**

### *Notes*

#### **7 Pantsætninger og sikkerhedsstillelser**

##### *Charges and securities*

Virksomheden har ikke stillet pant eller anden sikkerhed i aktiver pr. 31/10 2017.

*The Company has not placed any assets or other as security for loans at 31/10 2017.*

#### **8 Nærtstående parter og ejerforhold**

##### *Related parties and ownership*

##### **Koncernregnskab**

##### *Consolidated financial statements*

Selskabet indgår i koncernrapporten for moderselskabet Saga Furs Oyj.

Hjemsted: Martinkyläntie 48, 01720 Vantaa - Finland

Rekvirering af modervirksomhedens koncernregnskab: Martinkyläntie 48, 01720 Vantaa - Finland

*The Company is included in the group annual report of Saga Furs Oyj.*

*Domicile: Martinkyläntie 48, 01720 Vantaa - Finland*

*Requisitioning of the parent's consolidated financial statement: Martinkyläntie 48, 01720 Vantaa - Finland*